



Das Gesundheitsprojekt
Mit Migranten
für Migranten

Türkisch

Almanya'da kadınlar için şiddete karşı koruma



Kadın mülteciler, kadın göçmenler ve gençler için rehber

Destekleyen Kurum:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

Wir sind's! 
Die Einwanderungsgesellschaft gestalten

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum** e.V.



Impressum

Gewaltschutz für Frauen in Deutschland –
Ratgeber für geflüchtete Frauen, Migrantinnen und Jugendliche

Herausgeber:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
Königstraße 6, 30175 Hannover

Konzeption, Inhalt, Erstellung:

Duale Hochschule Baden-Württemberg Villingen-Schwenningen (DHBW)
Leitung Studiengang Soziale Arbeit mit psychisch Kranken und Suchtkranken
Schrambergerstraße 26, 78054 Villingen-Schwenningen
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. (EMZ e.V.)

Förderung:

Aydan Özoguz, Staatsministerin bei der Bundeskanzlerin und Beauftragte
der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

Projektleitung:

Ramazan Salman, Prof. Dr. Dr. Jan İlhan Kizilhan

Redaktion: Jasmin Bergmann, Dagmar Freudenberg, Ahmet Kimil, Prof. Dr. Dr. Jan İlhan Kizilhan,
Claudia Klett, Gabriele Martens, Ass. iur. Isabell Plich, Andreas Sauter, Ramazan Salman,
Prof. Dr. Karin E. Sauer, Prof. Dr. Anja Teubert, Susanne Winkelmann, Lutz Winkelmann RA

Lektorat: Bernd Neubauer, Gunnar Kutsche

Layout und Satz: Eindruck

Übersetzung: Dolmetscherdienst – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Bildquellen: Umschlagbild und Bild auf Seite 16 © Tom Platzer „Styling time4africa“
Ministerin Özoguz: © Bundesregierung/Denzel · Seite 2: © iStock, imagesbybarbara
Seite 5, 22, 25, 29: © Fotolia · Seite 11: © iStock, m-imagephotography

Wenn in diesem Ratgeber Personengruppen benannt sind, wird im Folgenden die weibliche Schreibweise verwendet. Es sind aber weibliche und männliche Personen gleichermaßen gemeint. Dies dient dem besseren Lesefluss und ist nicht als diskriminierend zu verstehen.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Herausgeber.

Diese Publikation können Sie jederzeit über die Webseiten „mimi-gegen-gewalt.de“ oder „ethnomed.com“ in folgenden Sprachen anfordern: Deutsch, Arabisch, Albanisch, Kurdisch, Paschtu, Englisch, Französisch, Farsi, Dari, Türkisch, Russisch und Serbisch/Kroatisch/Bosnisch

1. Auflage · Stand: November 2016

Selamlama

Sevgili Okuyucular,

Almanya'ya 2015 yılından bu yana bir milyon üzerinde korunma talep eden kişi gelmiştir – bu rakam 2015 yılında 890.000, 2016 Ocak ayından Eylül sonuna kadar ise 213.000'dir. Almanya'ya mülteci olarak gelenlerin yüzde 30'u kadındır. Bunların birçoğu yalnız veya çocukları ile yolculuk etmektedir. Geldikleri ülkelerde veya kaçış sırasında pek çok kez şiddetin değişik şekillerine şahit olmakta veya maruz kalmaktadırlar. Şiddetin sonucu fiziksel ve psikolojik problemlerden ağır travmalara kadar uzanmaktadır.



Bu kadınların birçoğu hakları konusunda bilgi sahibi değildir ve Almanya'da korunmaları ve desteklenmeleri için birçok imkânın bulunduğunu bilmemektedir.

Bu yüzden „MiMi – Gewaltprävention mit Migrantinnen für Migrantinnen“ Projesi'ni destekliyorum. Bu şekilde kadınları her türlü şiddete karşı korumak ve onları kadınlara uygulanan şiddet hakkında bilgilendirmek istiyoruz.

Bu rehber bu proje çerçevesinde geliştirilmiştir. Rehberde size şiddet türleri hakkında bilgi verilmekte, Almanya'daki hukuki düzenlemeler hakkında genel bilgiler sunulmakta ve kadın ve çocuklara karşı uygulanan şiddetten kurtulma yolları gösterilmektedir.

Şiddetin engellenmesi her zaman mümkün değildir ancak bilgilendirme sonucunda, kadın ile erkekler arasında belirlenmiş ve istenilmiş sınırlara saygı duyulması gerekli olduğu konusunda kadın mülteciler ve kadın göçmenlerin güçlendirilmeleri hedeflenmektedir. Müşterek, eşit değer ve saygılı bir beraberlik bize şiddetten uzaklaşmamızda yardımcı olabilir. Almanya'daki bütün insanların onurlu ve şiddetsiz bir şekilde birlikte yaşayabilmeleri için elimizden gelen her şeyi yapmamız gereklidir. Bu rehberle bu amaca katkıda bulunmak istenilmektedir.

Aydan Özoğuz,

Göç, Mülteciler ve Uyumdan Sorumlu Federal Hükümet Sözcüsü ve Devlet Bakanı



İçindekiler

1. Göç, kaçış ve şiddet 4

Kaçış nedeni olarak şiddet | Kaçış sırasında şiddet
Mülteci kamplarında/barınma merkezlerinde şiddet | Kaçıştan sonra şiddet

2. Şiddet türleri 8

Doğrudan şiddet | Yapısal şiddet | Kurumsal şiddet

3. Kadın ve çocuklara karşı şiddet 12

Failler kimlerdir? | Kadın ve çocuklara karşı şiddetin nedenleri
Kadın ve çocuklara karşı şiddete ilişkin örnekler | Kadın ve çocuklara karşı şiddetin sonuçları

4. Şiddetten çıkış yolları 26

Almanya'da şiddet mağdurları için hukuki koruma | Birlikte şiddetten arınmış bir ortam

Terimler sözlüğü 32

Seçilmiş iletişim adresleri 36

1. Göç, kaçış ve şiddet

KAÇIŞ NEDENİ OLARAK ŞİDDET

Kadınların kaçış nedenlerinden **birisi** şiddettir. Bunun nedeni ise, tüm dünyada kadınların halen erkeklerle aynı haklara sahip olmamalarıdır. 2014 yılına kadar 143 ülke kadın erkek eşitliğini anayasalarına almıştır. Buna rağmen tüm dünyada kadınlara kültürel ve dini yaklaşımlar nedeniyle erkeklere oranla daha az değer verilmektedir.

Hukuki Durum:

1949 yılında Kadın Hakları Komisyonu (CSW) kurulmuştur. Bu kurulun amacı kadınların siyasi, ekonomik ve sosyal *hukukta yerini* iyileştirmektir. 1979 yılında ise kadınlara karşı her türlü ayrımcılığın önlenmesi amacıyla Kadına Yönelik Şiddet ve Aile içi Şiddetin Önlenmesi ve Bunlarla Mücadeleye Dair Avrupa Konseyi Sözleşmesi imzalanmıştır (Convention On The Elimination Of All Forms Of Discrimination Against Women – CEDAW). Bu anlaşma 2015 yılında 189 ülke tarafından onaylanmıştır. Almanya da bu anlaşmayı imzalayarak onaylamıştır.

Bu sözleşme gereği cinsiyete dayalı şiddet cezalandırılır ve bu durumlarda mahkemelerde dava açılabilir. Bu cinsel ve aile içi şiddet için geçerlidir.

Erkekler kadınlar üzerindeki hâkimiyetlerini muhafaza ettirmek için cinsel ve aile içi şiddet de uygulanmaktadır. Bununla ilgili örnekler:

- Resmen yasak olmasına rağmen kadın cinsel organlarına müdahale edilerek sakat bırakılması;
- Kadın ile erkek arasında, *bağımlı olma ilişkisi** vardır. Bu durumda kadınlar bir “meta” yada bir “eşya” gibi görülürler. Bu durum sıkça zorla evlilik, hatta yoksulluk nedeniyle zorla fuhuş ile sonuçlanmaktadır.
- Kadın ve çocuklara devlet görevlileri (polis, asker gibi) tarafından, örneğin tutuklama veya sorgulamada (kaçtıkları ülkede) kötü davranılması (*istismar edilmesi*);
- Siyasi nedenlerden dolayı cinsel şiddet; toplumda belirli gruplara toplu tecavüz ile hâkim olma ve bu grupların köklerinden koparılması hedeflenmektedir. Bu durumda “*etnik temizlemeden*” söz edilir, burada cinsel şiddet belli toplulukların aşağılanması ya da dağılması için savaş silahı olarak kullanılır. Kadınlar tecavüz kamplarında tutulur.
- Savaşta tecavüz sonucunda doğan çocukların ihmal edilmesi ya da aşırı durumlarda öldürülmeleri. Hayatta kalabilen çocuklar ile anneleri kendi toplumlarında neredeyse hiç korunmazlar ve kanun tarafından da koruma altına alınmazlar. Bazen bu çocuklar da, savaşta ebeveynlerini kaybeden çocuklar (savaş yetimleri) gibi ordu için çalışmak ya da çocuk asker olarak görev yapmak zorunda kalırlar.

* Terimler sözlüğünde yer alan kelimeler metinde italik yazılmıştır.

Kaçış için kadın ve çocuklara karşı şiddet gibi nedenlerin dışında, örneğin savaş ve *sürgün* gibi nedenler de vardır. Ancak kaçış da kadın ve çocuklar için tehlikeli olabilir. Kadın ve çocuklar kaçış yollarında da şiddete maruz kalabilirler.

KAÇIŞ SIRASINDA ŞİDDET

Kaçış sırasında özellikle kadınlar şiddete maruz kalma konusunda risk altındadırlar. Kadın mültecilere korsanlar, soyguncular, güvenlik görevlileri, kaçakçılar ve hatta diğer *mülteciler* bile cinsel tacizde bulunabilir ya da tecavüz edebilirler. Örneğin sınır koruma görevlileri kadın ve çocukları tutabilir ve uzun süre tecavüz edebilirler. Korsanlar ise kadınları alıkoyabilir ve cinsel ilişkiye zorlayabilirler. Ancak emellerine ulaştıklarında kadınları serbest bırakabilirler. İnsan kaçakçıları kadın ve çocukların sınırları geçmelerine yardım ederler ancak bunun karşılığında cinsel ilişki, para ya da değerli eşya talep ederler.



Kaçış sırasında özellikle aşağıda sayılan kişilerin cinsel ya da başka türden şiddete maruz kalmaları *riski* yüksektir:

- Çocukları ile ya da çocuksuz seyahat eden kadınlar,
- Hamile ya da emziren kadınlar,
- Genç kızlar ve refakatsız çocuklar,
- Erken yaşta evlendirilmiş çocuklar – bazıları yeni doğmuş bebeklerle
- Engelliler ve yaşlı kişiler
- *İletişimde* bulunamayan kişiler.

Mülteciler kaçış yollarında sıkça uzun süre kamplarda yaşamak durumunda kalırlar. Bu kamplar seyahat sırasında genelde tek kaçış yeridir. Buralarda şiddete maruz kalma tehlikesi büyüktür. Mülteciler bu tür kamplarda örgütlere bağılıdırlar. Bu örgütlerin görevi kampa sığınan insanlara yiyecek, içecek ve barınma imkânı sağlamak ve kendilerini iyi hissetmelerini sağlamaktır. Bu durumda olanlar kendi yaşamlarını kontrol etme kabiliyetlerini kaybedebilmektedirler. Örneğin kaçan erkekler kendi benliğini ve toplumdaki yerlerini tehlikede görerek krize girebilirler. Bu durumda şiddete başvurdukları da olur.

Şiddet uygulamak için değişik nedenler olabilir. Ancak bu nedenlerin var olması, erkeklerin kadın ya da çocuklara şiddet uygulamalarını affettirmez ve haklı çıkartmaz

MÜLTECİ KAMPLARINDA/ BARINMA MERKEZLERİNDE ŞİDDET

Almanya'daki mülteci kamp/barınma merkezlerinde kadınlara gittikçe artan düzeyde şiddet uygulandığı bildirilmektedir. Mültecilerin çoğu 30 yaş altında olmak üzere üçte ikisinden fazlası erkektir. *Kadınları koruma mekânları* ya da sadece kadınlar için öngörülmüş *kadın tesisleri* bulunmamaktadır.

İkamet ve iltica mevzuatı mülteci kadınlara karşı şiddetle mücadeleyi zorlaştırmaktadır. Ancak Yabancılar Daireleri kadınları koruyabilir. Bu resmi daireler şiddet söz konusu olması halinde *ikamet zorunluluğunda* istisna uygulayarak mağdur olan kişiye diğer şehir ya da bölgelerde ev veya barınma imkânı sağlayabilirler.

Örneğin konutlarda kanunen korunmaya ilişkin bazı imkânlar şunlardır:

- Şiddet uygulayan kişilerin polis tarafından kısa süreli olarak konuttan uzaklaştırılması,
- *Şiddete Karşı Koruma Kanunu'na göre (Gewaltschutzgesetz)* uzun süreli önlemler,
- Konuta girme yasağı.

Ancak bu önlemler sadece kısa süreli destekleyici olmaktadır. Konutlarda kadın ve çocuklara karşı şiddet aynı konutta kalan kişiler ya da yolculuğa refakat eden kişiler/eşler tarafından da uygulanmaktadır. Eşler arasında çoğunlukla bağımlılığa dayanan ilişki bulunmaktadır. Ancak *iltica hakkı arayanlar* ve *müşamaha gösterilenler*

konutlarda oldukça izole edilmiş olarak yaşarlar.

Bu kişiler bulundukları çevreden çok zor destek ya da hukuki yardım alırlar. Bu durumda bulunan birçok kişi hukuki yardım almaktan çekinmektedir. Hatta bazıları Almanya'daki ikamet izinlerini kaybedeceklerinden korkmaktadırlar. İltica başvurusunda bulunan kadınlar kaçışlarını gerekçelendirmek zorundadırlar. Birçok kadın utançlarından başlarına gelen cinsel şiddeti açıklayamamaktadır. Bu nedenle başvuruları evliliklerinin istikrarına bağlıdır.

Hukuki imkânlardan yararlanılması iltica sürecini etkilemez.

KAÇIŞTAN SONRA ŞİDDET

Kadın ve çocuk mülteciler sadece kaldıkları yerlerde şiddetle karşı karşıya kalmazlar. Bu şiddet *kabul eden ülkedeki* toplum tarafından da uygulanmaktadır.

Araştırmacı Susanne Johansson tarafından 2015 de gerçekleştirilen bir araştırmada, Almanya'ya kaçmış kadınların dörtte üçünden fazlası *psikolojik şiddet*le maruz kaldıklarını söylemişlerdir. Bu kadınların yarısı fiziksel şiddet ve üçte biri de cinsel şiddet yaşadığını belirtmiştir. Ayrıca Uluslararası Af Örgütü (Amnesty International) mülteci kadınlarla yaptığı bir anket çalışmasında, ankete katılan kadınlar kaçış

sırasında başlarına gelen şiddet olayları dışında Almanya'da şiddete maruz kalacakları konusunda sürekli korku yaşadıklarını bildirmişlerdir.

Şiddet uygulayan failler arasında ilişki içinde bulundukları eşler, yabancı kişiler, konuttaki diğer kişiler ve personel dahi bulunmaktadır. Çeşitli şiddet türleri kamusal alanda, yurttan ve kendi evlerinde uygulanmıştır.

Bazı insanlar kaldıkları mülteci kampını/ barınağını tek başına terk etmeye korkmaktadır. Bu korkunun nedenleri aşağıda sıralanmıştır:

- Sokakta fiziksel şiddet içeren saldırılar,
- Yerli kişilerin “yabancılar karşı korku duymaları”, hakaret ve küfür etmeleri
- Irkçı şiddet; örneğin ayrımcılık ya da eşit davranmama (örneğin okullarda bazı öğretmenler tarafından)

Almanya'da 2015 yılında mülteci kamplarına 800'den fazla saldırı düzenlenmiştir (örneğin kundaklama saldırıları).

Mültecilerin hayatında cinsiyete dayalı şiddetin yanı sıra ırkçı şiddet eylemleri de bulunmaktadır. Bu, özellikle gençler için geçerlidir.

2. Şiddet türleri

Şiddet çok farklı durum ve çok çeşitli çerçevede ortaya çıkmaktadır. Esas itibarıyla üç çeşit şiddet bulunmaktadır:

- Doğrudan şiddet
- Yapısal şiddet
- Kurumsal şiddet

Her kadın ve her çocuğun; erkeğin olduğu kadar kadar hakkı vardır. Ezilmeye karşı yardım ve koruma alma hakkı da vardır.

DOĞRUDAN ŞİDDET

Doğrudan şiddet, bir kişi tarafından başka bir kişi ya da nesneye uygulanan şiddettir.

Çocuk örneği:

Baba, kendi ifadesiyle 12 yaşındaki kız çocuğunu her şeyden fazla sevmektedir. Bu nedenle onunla öpüştüğünü söyler. Baba kızının her yerine dokunmak ister. Kızın babaannesi her Pazar günü ziyarete gelir. 12 yaşındaki torunundan bir öpücük ister. Hem baba hem babaanne neden kıza dokunduklarına ve öptüklerine dair “geçerli nedenler” ileri sürerler. “Bizim ailede böyle yaparız, bu nedenle sakın durman ve bu konu hakkında konuşmaman gerekir.” Babası şunu anlatır: Geldiği ülkede bütün babalar kızlarıyla cinsel ilişkide bulunurlar ve annesi de dört çocuk doğurduktan sonra cinsel açıdan aktif olmadığından artık sıra kıza gelmiştir. Ancak baba kızının bu konu hakkında konuşmaması gerektiğini de söyler. Aksi takdirde baba hapse girerse kızı suçlu olacaktır.

On iki yaşındaki kız babasının doğrudan şiddetine maruz kalmıştır. Baba kızının cinsel bölgelerine dokunarak onunla cinsel ilişkiye girer. Aslında babaanne de ileri gitmektedir, torununu selamlarken “normal” bir şekilde öpmektedir ve çocuğun bunu istemediğini fark etmemektedir.

Çocuk aşağıdaki hususları öğrenirse daha iyi korunur:

- “Hayır” demeyi ve
- Akrabalarına sınır koymayı (örneğin büyükannenin öpücüğü)

Aile içi cinsel istismar çok karmaşık bir konudur. Böyle bir duruma dair ipuçları bulunması halinde zaman kaybetmeden *uzman danışmanlık birimleri*yle temasa geçilmelidir.

Bu birimlerde görevli kadın danışmanların *sır saklama yükümlülüğü* bulunmaktadır. Bu uzmanlar ne yapılması gerektiği ve nasıl koruma sağlanacağı konusunda tavsiyelerde bulunabilirler.

Yetişkin kadın örneği:

Bir erkek, ne zaman isterse cinsel ilişkiye girebileceği konusunda nikâhli eşini yıllarca ikna eder. Erkek, eşinin isteğine karşı olarak da eşini cinsel ilişkiye zorlar. Kadın erkeği cinsel yönden tatmin etmek zorundadır. Erkek, eşinin hem ruhsal hem de fiziksel açıdan yaralanabileceğini baştan kabul etmiştir. Kadınlar çoğu zaman eşlerinin kendilerini dövme-lerinden korktuklarından ve erkeklerin haklı olduklarını düşündüklerinden eşlerinin isteklerine boyun eğler. Birçok eş aslında kadının suçlu olduğunu söyleyerek bu durumu daha da zorlaştır-maktadır. Eğer kadın kendisini savunmaz ve olanlara göz yumarsa erkek onu zorlamak zorunda kalmaz. Erkeğin eşi üzerinde hakkı vardır, sonuçta o, onun kocasıdır, denilmektedir.

Bu durumda doğrudan bir şiddet bulunduğu aslında gayet açıktır. Ancak kadın aile fertleri ile yakınlarının aşağıdaki davranışlarından ötürü yine de tek başına kalmaktadır:

- Erkek şiddetine maruz kalan kadına şiddet uyguladığına inanmazlar,
- Erkeğin buna hakkı olduğuna inanmaları. Kadın tabii ki cinsel ilişkiye girmek zorundadır diye düşünürler,
- Kadının bunun üzerinde fazla düşünmemesini ve idare etmesini tavsiye ederler, sonuçta başka olasılık yoktur diye düşünürler.

YAPISAL ŞİDDET

Yapısal şiddet güç ile ortaya çıkar. İnsanlar arasındaki ilişkiler için güç çok önemlidir. Örneğin aile içinde diğerlerinden daha fazla etki ve karar verme imkânına sahip kişi, “daha fazla güce” sahiptir. Bu, bir taraftan yaş ve yaşam deneyimi ile belirlenirken, diğer taraftan para, eğitim ya da toplum veya din içindeki konum da önem taşımaktadır.

Örnek:

Eğer aile içinde erkek ailesi için para kazanıyorsa mali konularda çoğunlukla güç kendisinde olur. Paraya sahip olma çoğunlukla çok büyük bir önem taşır. Bundan dolayı bağımlılık oluşabilir. İnsan, para ve diğer şeyleri kaybederse kendisini güvensiz ve tehdit altında hisseder. Dolayısıyla güç sahibi olan kimse diğerine bu güveni sağlayabilir ya da yeniden geri çekebilir. Bu kişiler o zaman aile bireylerini ya da kız arkadaşlarını kaybedebilirler. Bu nedenle gücün (yapısal şiddet) bu tür şiddet yönelimli yapılarda kadın ve çocuklar üzerinde büyük etkisi olur.

Demek ki toplumlarda güç dengesi bozuk olduğunda yapısal şiddet daha fazla ağırlık kazanır. Toplumun diğer üyeleri çoğunlukla ya hak sahibi değildirler ya da kendilerini savunamazlar. Onlara kendileri için neyin iyi ve önemli olduğuna dair (örneğin nerede oturmak istediklerine) karar vermelerine izin verilmez.

Güç her zaman olumsuz değildir. Başka bir kişi üzerinde gücü olan kimse, gücün önemini bilmeli ve sorumlu davranmalıdır. Örneğin anne ve babanın çocukları üzerinde güçleri vardır. Çocuklar onlara bağımlıdır. Ebeveynler çocuklarına yardım ederek ve destekleyerek bu gücü kullanmalıdırlar. Bu husus, gücü kötüye kullanmadan geçinmek için paranın kullanılması için de geçerlidir.

KURUMSAL ŞİDDET

Kurumsal şiddet, yaratılmış veya mevcut yapılarla gücü artıran bir şiddet türüdür. Bu durumda insanlar kendileri için önemli olanı yapmaya engellenir. Örneğin bu durum yemek zamanının belirlendiği veya insanların görevlere bağlı olduğu iş yerlerinde, okullarda veya yurtlarda/ barınma merkezlerinde geçerlidir.

Genel olarak kurumsal şiddet düzeni sağlamaya yöneliktir. Bir ülkenin insanları, getirilen kurallar sayesinde herkes için eşit davranılması güvencesini de elde ederler. Hedef, barışçıl ve anlayışlı bir müşterek yaşamdır. Bu durum polis, yardımcılar ve hatta kişinin kendi ailesi tarafından dahi kötüye kullanılmamalıdır.

Şiddet türleri sıkça birbirleriyle bağlantılıdır ve birlikte var olurlar. Birkaç şiddet türünün aynı anda var olması da sıkça rastlanan bir durumdur.

Şiddet bütün kültürlerde ortaya çıkmaktadır. Farklı kültürler arasında da şiddet bulunur. Örneğin şiddet ataeril diye adlandırılan toplumsal yapılarda teşvik edilmektedir. Buralarda erkeklerin daha fazla gücü bulunurken kadınların o denli az hakkı olur. Kadınlar buralarda toplum hayatına daha az katılırlar (örneğin daha az eğitim alırlar, kendi başlarına çalışamazlar).

Ancak toplum ve tüm dünyadaki eşitsizlikler de şiddeti körükleyebilir. Çoğu zaman nedeni orantısız refah dağılımı, yoksulluk ve zengin ve yoksul ülkeler arasındaki dürüst olmayan ilişkiler de görülebilir.



3. Kadın ve çocuklara karşı şiddet

Dünya Sağlık Örgütü DSÖ, kadınlara karşı uygulanan şiddeti, dünya çapında kadın sağlığı konusundaki en büyük riskler arasında görmektedir. Birleşmiş Milletler, kadına karşı şiddetin kadına fiziksel, cinsel ya da psikolojik zarar veren veya tehdit oluşturan davranış olduğunu ifade etmektedir. Buna kamusal alan ya da özel hayattaki *zorlama* ve *kişiyi hürriyetinden mahrum etme* de dâhildir. Buna göre kadına karşı şiddet aşağıdaki şekillerde ortaya çıkmaktadır:

Aile içinde fiziksel, cinsel ve psikolojik şiddet:

- Evlilikte ve evlilik dışında şiddet (örneğin dövme , cinsel istismar, tecavüz, *aşagılama*, tehdit)
- Ev içinde çocuklara cinsel istismar
- Çeyiz ile ilgili şiddet
- Kadın için zararlı olan her türlü geleneksel uygulama (örneğin cinsel organların sakatlanması)
- *Sömürmeyi* hedefleyen şiddet

Toplulukta fiziksel, cinsel ve psikolojik şiddet:

- İş yerinde, *eğitim kurumlarında* ve diğer yerlerde korkutma, cinsel taciz, cinsel istismar ve tecavüz
- *Kadın ticareti* ve *fuhuşa zorlama*

Devlet tarafından uygulanan ya da sadece müsamaha gösterilen fiziksel, cinsel ve psikolojik şiddet

Hukuki durum:

Fiziksel veya psikolojik şiddet uygulama ("*yaralama*") Almanya'da cezayı gerektiren bir suçtur!

FAİLLER KİMDİR?

Olayların yüzde 90'ında failler erkektir ve çoğunlukla mağdurun çevresindendir. Failler toplumun her kesiminden gelmektedir. Eş, baba, büyükbaba, öğretmen, aile dostu, antrenör, amca, kardeş, din görevlisi, terapist vs. dahi fail olabilir. Gücü kötüye kullanma ve cinsel tacizde, çoğunlukla kadın ya da çocuk olmak üzere, ilgili mağdurun durumundan özellikle yararlanılır.

DSÖ (Dünya Sağlık Örgütü) verilerine göre kadınlara belli başlı toplumlarda özellikle *cinsel partnerleri* tarafından sıkça kötü davranılmaktadır. Bu toplumlarda erkek ile kadın arasında kısmen eşitsizlik bulunmaktadır. Erkek ile kadın rolleri kesin olarak tespit edilmiş olup kültürel normlar erkeğin cinsel ilişki hakkını belirlemektedir.

Kadının duyguları ise dikkate alınmaz. Bu tür eylemlere çoğunlukla hafif cezalar verilir ve hatta olumlu olarak değerlendirilir.

Mağdurlar çoğu kez açıklama bulmaya çalışırlar. Bu, faillerin suçunu hafifletebilir ve dolayısıyla suç eylemine özür bulunmuş olabilir. Böylelikle failler eylemi tekrarlama-ları yönünde motive olabilirler. Çoğu kez failler kendi bakış açılarının desteklendiğini zanederler ve şöyle düşünürler: "Yaptıklarımın bir yaptırımı yok." "Bana bir şey olmaz!" "Herkes benden korkar ve saygı duyar!"

KADIN VE ÇOCUKLARA KARŞI ŞİDDETİN NEDENLERİ

Erkek ile kadın arasındaki yapısal eşitsizlikler kadına karşı şiddeti körükler. Bu olgu özellikle aşağıda belirtilen durumlarda güçlendirilir:

– **Ataerkil yapılar**

Bu yapılar belirli bir erkek ve kadın bakışına sahiptirler. Erkeklik çoğunlukla iktidar, güç ve *baskınlık* ve kadınlık (*dişilik*) ise *sabırlılık*, *edilgenlik* ve zayıflık anlamlarını taşımaktadır;

– **Güçlü erkeksi beklentiler ve aynı zamanda üstünlük düşüncesi.**

Erkek, hakkı olduğunu düşündüğünden sıkça kötü muamele söz konusu olmaktadır. Bu düşüncelere göre erkek eşi üzerinde tasarruf hakkına sahiptir, bedeni üzerinde de hakkı vardır, yaptığı her şey, kiminle konuştuğu, nasıl giyindiği, nerede bulunduğu konusunda karar vericidir.

– **Kadın gittikçe günlük hayatta ve meslekte serbest olmaktadır**

Bazı erkekler böyle bir gelişmeyi tehdit olarak algılamaktadır. Erkekler hâkimiyetlerini korumak isterler ve bu nedenle şiddete başvururlar.

– **Erkeğin çaresizliği, örneğin iltica sürecinde, eksik dil bilgisi veya işsizlik**

Bazı erkekler "erkek olmak" için hâkimiyet ve kontrol uygulamanın, fiziksel güç, yönetim, başarı, hırs ve rekabetin önemli olduğuna inanırlar. Kadınların toplumda eşit haklar talep etmeleri çatışmalara neden olmaktadır.

Almanya'da eşit haklara sahip olmak yasalar tarafından güvence altına alınmıştır.

Kadın ve erkekler çoğunlukla uzun zamandır rollerine alışmışlardır. Bu nedenle bazıları neredeyse şiddeti dahi normal görmektedir. İnsanlara aşılınmış bu rollerin uzun vadede değiştirilmesi gerekir. Bu bazen uzun zaman alabilir ancak şiddetin kesin olarak sona erdirilmesi için çok önemlidir.

KADIN VE ÇOCUKLARA KARŞI ŞİDDETE İLİŞKİN ÖRNEKLER

Cinsiyete dayalı şiddet çoğunlukla özel alanda cinsel partnerler arasında (aile içi şiddet) ve cinsel şiddet olarak vardır.

AİLE İÇİ ŞİDDET

Aile içi şiddet ile ilgili tam bir tanımlama bulunmamaktadır. Genelde ilişkideki bir eşin ya da eski bir eşin, eşine ya da eski eşine uyguladığı şiddet kastedilmektedir. Başka bir deyişle, burada aile içindeki yetişkinler ya da bir çiftteki şiddet söz konusudur. Olayların yüzde 90'ında failler erkek, mağdurlar ise kadınlardır. Çocukların da sıkça mağdur olduğu gözlenmektedir.

Aile içi şiddet kontrol ve *hâkimiyet kurmayı* hedefler. Aile içi şiddetin önemli bir özelliği her şeyden önce özel hayat alanında meydana gelmesidir. Özel çevre ve ortam çoğunlukla olayı ve faili korumaktadır. Kadın ve çocuklar çoğunlukla olaylar hakkında ya konuşmak istemez ya da konuşamazlar. Mağdurlar faillerden korkmaktadır. Bağırma ve vurma sesleri duyan ve böylece şiddet tanığı olan komşular da çoğunlukla sıkıntı yaşamaktadır.

Aile içi şiddet örnekleri:

– Fiziksel şiddet

Örneğin saç çekme, tokat atma, yumruk atma, çimdik atma, itme, boğazını sıkma ve çeşitli nesnelerle (silah dâhil) saldıрма.

– Psikolojik şiddet

Örneğin eşini (kadını) küçük ve gülünç duruma düşürme (kamuoyu önünde de), sürekli düzeltme, ufak tefek hususları eleştirme, aşağılama, çocuklarla ilgili tehdit etme, çocuklarla terk etme tehdidi, öldürme tehdidine kadar varan tehditler.

– Cinsel şiddet

Örneğin cinsel eylemlere, tecavüze ve fuhuşa zorlama.

– Sosyal şiddet

Özellikle diğer insanlarla olan ilişkileri kontrol etme ve bu ilişkileri yasaklama ve mağduru bir yere kapatma şeklinde ortaya çıkmaktadır. Bazen fail mağduru aile ve arkadaş çevresinden tamamen izole eder.

– Ekonomik şiddet

Bu şiddet türünün amacı ekonomik bağımlılık yaratmaktır. Fail mağdurun çalışmasını yasaklar ya da kendisi için çalışmasını talep eder. Fail böylece ekonomik araçlar üzerinde kontrolünü sağlar.

CİNSEL ŞİDDET

Cinsel şiddet aile içi şiddetin bir parçası olabilir ancak çok daha ileri gitmektedir.

Cinsel şiddet kadınları değersizleştiren bir dil ile başlar. Çoğunlukla baştan aşağı süzme ve laf atma söz konusudur. Cinsel şiddetin şekilleri cinsel *sınır ihlalleri*, cinsel taciz, tecavüz ve cinsel istismara kadar uzanmaktadır. Bu münferit şiddet türleri arasındaki sınırlar çoğunlukla belirsizdir ve birbirlerine geçiş halindedirler.

Bu tür şiddet cinselliği silah olarak kullanır. Cinsel şiddet kendi gücünü gösterir ve aynı zamanda mağduru boyunduruk altına alır. Farklı cinsel şiddet türleri gözlemek mümkündür. Bu şiddet türleri yetişkinler arasında olabilir. Bazen yetişkinler ve gençler çocuklara karşı ya da çocuklar başka çocuklara şiddet uygular. Mağdurlar;

- **tecavüze uğrar:** Fail farklı yöntemlere başvurarak penisi ile mağduru iğfal eder, bazen bunu nesneler kullanarak başka insan veya hayvanlara yapar.
- **cinsel eylemlere zorlanırlar:** Fail mağduru, kendi kendini, fail olarak kendisini veya başkalarını çeşitli yöntemlerle cinsel tatmine zorlar.
- **cinsel içerikli film veya fotoğraf çekimine zorlanırlar:** Mağdurlar kendilerine söylenen eylemleri yapmak veya katlanmak zorunda kalırken film ya da fotoğraf çekimi yapılır. Bunu da kabul etmek zorunda kalırlar.

Belirtilen eylemlerde güç ağır düzeyde kötüye kullanılmaktadır, fail bunu tesadüfen değil bilerek yapmaktadır. Fail kendisini tatmin etmek ya da mağduru aşağılamak ister. Bu eylemler suç olduğu için cezalandırılır (ceza hukuku açısından önemlidir).

Buna karşılık cinsel sınır ihlalleri ve cinsel taciz her ne kadar ceza gerektirmese de (ceza hukuku açısından önemli *suç unsuru değil*) suç duyurusunda bulunulabilir.

Yukarıda belirtilen şiddet türü ile karşı karşıya kalmış mağdurların vicdan azabı çekmelerine, hatta kendilerini suçlamalarına hiçbir neden yoktur! Sizin, kısmen bile olsa hiçbir suçunuz yoktur. Size uygulanan şiddetten dolayı hiçbir sorumluluğunuz bulunmamaktadır. Siz, failin davranışlarını anlamak ya da onlara özür bulmak zorunda değilsiniz. (Örnek: “Oraya gitmek yanlıştı. Ben zaten yanlış bir şey söyledim. Belki eteğim gerçekten gerektiğinden kısaydı”).

CİNSEL SINIR İHLALLERİ

Cinsel sınır ihlalleri bazen istemeyerek olur. Genelde bilgisizlikten ya da yetersiz hassasiyetten kaynaklanır.

Ancak cinsel sınır ihlalleri genellikle ceza gerektiren cinsel eylemlerin başlangıcı olmaktadır. Deneyimlere göre mağdurlar genellikle kendilerini savunamazlar. Bu durumda eylemler sonuçsuz kalır. Sınırlar birbirlerine geçişkendir.

Çok açık ve anlaşılabilir bir şekilde söyleyiniz:
"Dur! Burada sınır başlıyor!"

CİNSEL TACİZ

Cinsel taciz, başka bir kişiye hakaret etmeyi ve aşağılamayı amaçlayabilir. Örneğin kalçalara ya da göğüslere dokunmak cinsel tacize girer.

Burada da önemli olan husus: Karşınızdaki kişiye söz ya da işaretlerle bu saldırgan hareketi yapmamasını gerektiğini anlatmanız. Bu, size şiddet uygulanmasını engelleyebilir. Ancak her seferinde başarılı da olmaz. Bu durumda yardım istemekte yarar vardır, çünkü: Bazı failer bilerek sizin sınırlarınızı aşarlar!



CİNSEL İSTİSMAR

Cinsel şiddetin bir özel türü cinsel istismar denilen şiddettir. Bu cinsel şiddet türüne, yetişkinlerin 14 yaş altı kız ve erkek çocuklarına yönelttikleri her türlü cinsel eylem girer. Bu arada ilgili kız ve erkek çocukların bu eyleme sözde rızalarıyla katılıp katılmadıkları (bu eylemleri kabul edip etmedikleri) önemli değildir.

Bir başka cinsel şiddet türü daha vardır. Bazı çocuklar (ancak bazı yetişkinler de) fiziksel, psikolojik, ruhsal açıdan veya düşük dil bilgisinden ötürü failden daha az güçlüdür. Bu kişilerin eylemi bilerek kabul etmeleri zaten mümkün değildir. Fail hâkim konumundan yararlanmaktadır.

Cinsel şiddet uygulamak üzere çeşitli stratejilerle çocuk ve gençlerle temasa geçen (sıkça internetteki sohbet ortamları üzerinden) failer vardır. İlk önce ilgi gösterilir ve sonraki aşamada ilişki geliştirilir. Fail karşısındaki kişi hakkında farklı bilgileri edinir ve bunları baskı aracı olarak da kullanabilir (örneğin “bana çıplak olduğun fotoğraflarını göndermezsen anne ve babanı bilgilendiririm”). Bir cinsel şiddetin hazırlanmasına yönelik daha çok çocukları kandırmak için yapılan davranışlara “Grooming” adı verilir.

Örnek:

Dört yaşında bir kız çocuğu. Tüm failer annesinin eşi ve arkadaşlarıydı. Aralarından birisi özellikle bu anneyi seçmişti. Anne bir ilanında eş aradığını ve bir küçük kız çocuğu olduğunu belirtmişti. Bu sözde eş aslında çocuklarla cinsel ilişkiye girmek istiyordu ve ortak ev ortamında bu çocuğa rahatlıkla erişebiliyordu. Anne, terk edilmekten korktuğu için bu şiddet olayına karşı bir şey yapmıyordu.

Fail stratejik hareket ederek toplumsal yapılar, özel değerler ve standartlardan yararlanır. Böylece kendisini kamufle eder. Fail kurbanını kendisine bağımlı hale getirir ve böylece üzerinde hâkimiyet kurar. Sonuç itibarıyla failerin de takdir edilmek istediği ve düşük öz değer duygusuna sahip oldukları varsayılabilir.

Çocuklara istismar aşağıdaki ruhsal baskı türlerini ortaya çıkarabilir:

– Utanç:

Çocuklar çoğunlukla mağdur olarak şiddetin suçlusu olduklarını düşünürler. Kendilerinin başına gelenlerden utanırlar. Bu duygu, çoğunlukla faile olan öfkeden daha güçlü olmaktadır.

– Yanlış sorumluluk duygusu:

Çocuklar bir şeyleri yanlış yaptıklarını veya ailenin parçalanmasında suçlu olduklarını düşünürler. İlgili çocukların çoğu için bu durum çözülmez bir sorun haline gelir.

– **Kızılmasından korkma:**

Çocuklar okul ya da başka kurumlarda da cinsel saldırıya maruz kalmaktadır. Ancak mağdur olan çocuklar aile, öğretmen ve arkadaşlarıyla sorun yaşamak istemezler.

– **Yargılanma:**

Çocuklar, başka kişilerin yaşadıklarını çok farklı biçimde değerlendireceklerinden ve kendi duygularının yanlış olduğundan korkarlar.

– **Fail tarafından gizliliğe zorlanma:**

Çocuklar “iyi” ve “kötü” sınırları ayırt edemezler. Çocuklar bazen, fail baskı yapsa da, bir sırrı açıklamak isterler.

Örnek:

Bir baba on iki yaşındaki kızı ile cinsel ilişki yaşamıştır. Çocuk acı çekmiştir. Kız, babasının yaptıklarının doğru olmadığını hep hissetmiştir. Baba kızına, annesinden daha güzel olduğunu ve bir baba olarak ona cinselliği öğretmesi gerektiğini anlatmıştır. Kız çocuğu anneye karşı suçlu olduğunu hissetmiş ve annesinin kendisinden uzaklaştığını fark etmiştir. Kız çocuğu, görünümünden dolayı babasının onu arzuladığı için sorumluluğun kendisinde olduğuna inanmıştır.

Kız çocuğu ailesinden hiçbir zaman destek görememiştir. Bu nedenle öğretmenine karşı sevgi beslemektedir ve okul arkadaşlarının anneleriyle iyi anlaşmaktadır.

İyi deneyimler elde eden, hislerine/duygularına güvenen çocuklar çevredeki insanların kendilerini ciddiye aldığını ve hata yapabileceklerini fark ederler ve daha sık ve erken bir safhada yardım ararlar ve sınırları koyarlar.

Hukuki durum:

14 yaş altındaki çocuklarla/çocuklara yapılan cinsel eylemler daima cezayı gerektirir.

Ceza Kanunu’nun 176. maddesi açıkça ortaya koymaktadır: Çocukların bir kadın veya erkek fail veya başkaları üzerinde cinsel eylemde bulunmak zorunda bırakılmaları da cinsel istismardır. Çocuklara pornografi göstererek onları etkilemeye çalışmakta eylemin bir diğer şeklidir.

Ceza Kanunu 18 yaş altındaki gençleri, onlarla *koruma ilişkisi* içinde bulunan kişilerin cinsel saldırılarından korur. Korumakla yükümlü olan kişiler ebeveynler (üvey anne-baba dâhil), öğretmenler, eğitimciler, sosyal hizmet çalışanları ve eğitim kurumlarındaki diğer çalışanlardır. Ancak bu yaşlarda gençlere ne kadar baskı yapıldığına ve böylece mağdurun bağımlılığından faydalanıldığına bakılır.

Bir kız çocuğun/erkek çocuğun zor durumundan yararlanan ya da cinsel eylemler için para ödeyen gençler (14–18 yaş) ve genç erişkinler (18–21 yaş) için de ceza öngörülmüştür.

DOKUNARAK SEVMEKLE CİNSEL ŞİDDET

Cinsel şiddet her zaman fiziksel acı vererek (örneğin darbe/vurma gibi) “şiddet” olmaz. Cinsel şiddet birçok olayda dokunarak ve şefkatli okşayarak olur. Bu, baskınlık ve zorlama ile bağlantılıdır. Şiddetin bu türü mağdurlar için zor ve çelişkili bir durumdur. Örneğin eş ya da baba, büyükbaba veya bir aile dostu sevgi dolu bir şey yapmak istediğini empoze ederek hem fiziksel hem de ruhsal sınırları aşar ve hâkimiyetini ortaya koyar. Fail, “çok çekicisin veya bu kadar çekici giyinmeseydin... annen senin kadar güzel değil...” veya “Bedeninin nasıl tepki verdiğini görüyorum, aslında sen de istiyorsun...” gibi açıklamalarda bulunarak mağdura kendisinin de bu olaya katıldığını duygusunu aşılamaaya çalışır. Fail çocuğa, bu cinsel şiddet eylemlerine aslında kendisinin (çocuğun) neden olduğunu empoze eder.

Ancak mağdurlar cinsel şiddet de söz konusu olsa bazen fiziksel istek hissedebilir ve hatta orgazm dahi yaşayabilir. Bu, mağdur için çok kötüdür. Vucudu bu esnada sadece cinsel uyarıya tepki vermektedir. Bundan dolayı sonradan utanmaya gerek yoktur.

KADIN VE ÇOCUKLARA KARŞI ŞİDDETİN SONUÇLARI

KİŞİSEL SONUÇLAR

Her insan şiddet karşısında farklı tepki gösterir. Ancak cinsiyete dayalı şiddete maruz kalmış kişiler her zaman *kişilik bütünlüğü*’nün zarar görmesi ile karşı karşıya kalırlar. Bu, uzun süreli ruhsal *travma geçirilmesine* neden olabilir.

Cinsel şiddete maruz kalmış birçok kadın ve çocuk ömür boyu suçluluk duygusu yaşar ve çok acı çeker. Onlar olup bitenleri sınıflandırmak, anlamak ve yeniden kendileri ve yaşamları üzerinde kontrolü kazanmak isterler. Olayı anlama çabası ise genelde suçluluk duygusu üretir. Kişi kendi davranışını şiddet eylemleri ile bağdaştırmaktadır.

Örnek:

“Eğer orada bulunmasaydım veya onunla gönüllü olarak cinsel ilişkide bulunsaydım. Onun benim eşim olduğunu ve benimle cinsel ilişkide bulunma hakkı olduğunu artık kabul etmeliyim.” gibi.

Şiddete maruz kalan kadınlar eylemden sonra bir tür şok durumda olurlar, bazen kendilerini ve çevrelerini günlerce algılamazlar/hissetmezler. Mağdurlar alışmış oldukları çevrede kendilerini yabancı hisseder ve o ana kadar inandıklarının artık var olmadığını düşünürler. Bu durum, yönelim kaybı (dezoryantasyon) olarak algılanır.

Mağdurların olaydan sonraki davranışları birbirinden çok farklı olabilmektedir, "tipik" bir örnek bulunmamaktadır. Olası *teпки şekilleri ve müteakip sonuçları* arasında şu hususlar bulunmaktadır:

– **Dava açmak/suç duyurusunda bulunmak:**

Bazı kadınlar olaydan sonra polise başvurmayı düşünürler.

– **Baskaları ile iletişim kurmak:**

Bazı kadınlar ise kendilerine yakın kişilerle görüşmek, uzmanlık birimlerine başvurmak ya da güvendikleri kişilerle konuşmak ister.

– **Yıkılma:**

Birçok mağdur saatlerce ağlar, ancak konuşamaz ve çaresizliklerini açıkça gösterirler.

– **Kontrol:**

Bazıları ise kontrollü, sakin, ağırbaşlı ve rahat görünür. Bu kişiler şiddete maruz kaldıklarını, failin haksız olduğunu bilirler ancak yine de nereden yanlış yaptıklarını sorgularlar.

– **Özür aramak:**

Bazı kişiler yaşanmış olayın tam da şiddet olduğunu düşünmezler, şiddet eylemini sınıflandırmaya, özür bulmaya ve "normal" olduğunu değerlendirmeye çalışırlar. Bu tür kadınlar çoğunlukla

şahsi duygularına güvenemezler; tiksinti, korku, çaresizlik, nefret, yas, *güçsüz düşme durumu* gibi duyguları kabul etmeyi öğrenmemişlerdir.

– **Öz güven bozukluğu:**

Onur, cinsellik konusunda normallik ve insanın kendi bedeni ile ilgili duyguları uzun bir süre bozuk olabilir.

– **Kendini suçlama:**

Birçok kişi kendinden utanır, tiksindir, ızdırap verici şekilde sitem eder veya yaşadıklarından dolayı kendini suçlar.

– **Duygu yanılması:**

Birçok şiddet mağduru olay sırasındaki tepkileri nedeniyle şaşkınlık yaşamaktadır.

Örnek:

Dört yaşındaki kız çocuğu değişik bir ortamda yetişmiştir. Burada cinsel şiddet "normal" sayılmaktaydı. Anne çocuğunu koruyamadı ve korumak istemedi. Çocuğunun yardıma ihtiyacı olduğunu bilmediği için yardım istemedi. Sonuç olarak çocuk bedeni ile ilgili kendisine olan güvenini kaybetti ve bedeninden tiksindi.

Sonunda yıkanmayı bile bıraktı. Aynı zamanda şefkat de görmek istiyordu. Şefkati ise cinsellikle sağlayabileceğini düşünerek okul arkadaşlarını cinsel eylemlerde bulunmak üzere ikna etti. Bu davranışı izlendi ve cinselleştirilmiş davranış olarak değerlendirildi. Bu, bir uzmanı devreye sokmak için yeterli bir nedendi.

Mağdura yakın kişiler tüm bu duyguları sıkça güçlendirir. Mağdurun yakınları, arkadaşları ve tanıdıkları savunmaya geçerek tepki verebilir, olup bitenlere inanmaz veya anlamaz ve mağduru suçlayabilir.

SAĞLIK İLE İLGİLİ SONUÇLAR

Şiddet olaylarına dayanan sağlık sorunlarının net bir şekilde şiddete bağlanması çoğu zaman mümkün olamamaktadır. Bazı ruhsal veya *psikosomatik* şikâyetler daha sonra ortaya çıkar ve uzun süre kalıcı olur.

Çocukluğunda şiddete uğrayan ve şiddetin uzun vadede ortaya çıkan fiziksel sonuçlarından rahatsız olan kadınlar sıklıkla bu şikâyetlerinin olası bir şiddet olayına dayandığını fark edemezler.

Mağdurların uğramış oldukları şiddet olaylarına dayanan yaralanmalarını "kaza" sonucunda edindiklerini söylemeleri de sıkça rastlanmaktadır.

Aşağıdaki belirtiler şiddet eylemlerine dayanabilir:

– Fiziksel hasarlar:

Kemik kırıkları, iç organ hasarları, başa vurma sonucunda ortaya çıkan beyin hasarları, tüm vücutta kötü iyileşmiş yara izleri, yanıklar, kimyasal yanıklar, yüzde deformasyon, görme ve işitme azalması, tekme ve darbeler veya zorunlu kürtaajlar nedeniyle karın altı yaraları.

– Cinsel bölgede yaralanmalar:

Tecavüzün etkileri arasında anal ve vajinal yaralanma ve kanamalar, idrar torbası iltihabı, cinsel hastalıklar, kısırlık ve düşük (çocuk düşürme) bulunur.

– Psikosomatik hastalıklar:

Mide ülseri, tromboz (kan pıhtısı oluşumu), kalp ağrıları, sürekli baş ağrıları, metabolizma bozuklukları vs.

– Ruhsal ve psikolojik hasarlar:

Korku halleri, uyku bozukluğu, güvensizlik, *depresyon*, utanma ve suçluluk duygusu, *travma sonrası stres bozukluğu*, geriye dönüşler, kirlenme hissi ve *damgalanma*, kimlik ve sınır bulma bozuklukları, düşük düzeyde özgüven, çaresizlik, kendine zarar verici davranışlar, cinsel ilişki sırasında sürekli ağrılar, abartılı cinsel davranışlar, yeme bozukluğu, zorluklar, uyuşturucu madde ve ilaç bağımlılığı, intihar ve intihara teşebbüsler.

Bazen mağdurlar ruhsal sonuçları yaşadıkları şiddet olaylarına bağlamazlar. Mağdurlar şikâyetlerinin bir istismarın sonucunda oluştuğunu değil de, kendi "yetersizlikleri" olarak görürler. Bu da çoğunlukla özgüvenin daha da azalmasına neden olur.

AİLEVİ VE SOSYAL SONUÇLAR

İnsanlar sosyal varlık olarak aile, arkadaş grubu veya meslektaşları gibi ağlara bağlı olurlar. Ancak doğrudan şiddet çoğunlukla kişinin bildiği çevrede meydana gelir. Failer çok nadiren yabancılarıdır. Böylece kişinin sosyal çevresi doğrudan söz konusudur. Mağdur kadınların birçoğu başlarına gelen şiddet olayı hakkında konuşmaktan kaçınırlar. Kendilerinin suçlanacağından çekinirler, örneğin "Neden oraya gittin ki?" veya "Sen de kim bilir nasıl baktın" gibi. Bununla birlikte şiddete uğramış mağdurun birçok yakını ve arkadaşı aynı çevrede şiddetin olduğunu kabul etmekte zorlanır.

Aile içi yahut cinsel şiddete uğramış kişiler için müteakip riskler:

– Sosyal çevre içinde dışlanma korkusu:

Şiddet olayının ortaya çıkmasıyla eşten ayrılma, yalnızlık, aileden kopma, (yeni) cinsel ilişkiden korkma ve şiddet eylemleri olabilir.

– Yüksek oranda izolasyon duygusu:

Uzun süren istismarlarda çevreden daha fazla kopma başlar. Kişinin kendi güvenliğine olan inancı kaybolur. Bunun sonucunda daha fazla geri çekilme ve özellikle de değerler sisteminde değişiklikler söz konusudur.



– **Ekonomik bağımlılıklar ilk etapta başka yolun olmadığı hissini yaratır:**

Şiddetli izolasyon duygusu yaratır. Failin şiddete dönük davranışlarından duyulan korkunun yanı sıra o olmadan yaşanamayacağı duygusu çok büyüktür.

– **Edilgenlik:**

Özgüven ve kendine verilen değerin kaybı çoğunlukla faile tam uyumu getirmektedir. Burada yaşam savaşı söz konusudur. Fail ile kurban arasındaki bağ o denli güçlenir ki, mağdur gittikçe kendisini failin gözüyle görmeye başlar.

– **Çocuklara karşı sorumluluk duygusu kaybolur:**

Mağdurların ağır ruhsal bozukluklara örneğin *travma sonrası stres bozukluğu*, *Borderline (sınır) kişilik bozukluğu*, *dissosiyatif kimlik bozukluğu*) yakalanırlar. Bunun sonucunda çocuklarını ihmal etmeleri hiç de ender rastlanan bir durum değildir.

– **Değişiklik korkusu:**

Bir ayrılık yaşandığında yaşam planları ve iş durumu değişebilir. Örneğin iş feshi ya da iş yeri değişikliği, işyerinde sorunlar, işsizlik durumları gibi.

– **Yoksulluk:**

Ayrılıktan dolayı birçok kadın yoksullaşmakta veya yüksek yoksullaşma riski ile karşılaşmaktadırlar. Konut kaybı ve evsizlik de buna dâhildir. Şiddete uğradıktan sonra sosyal çevrelerinden kopan kadın ve çocuklar çok yüksek düzeyde yoksullaşma riski ile karşı karşıya kalırlar.

Mağdurlar sadece sosyal *izolasyon* yaşamazlar. Birçok kadın bir kadın sığınma evine kaçar ve sadece alışık oldukları çevrelerini değil, aynı zamanda mal varlıklarını da geride bırakırlar. Bu kişiler

genellikle *şikâyet*, nafaka ve tazminat haklarından vazgeçerler.

Bunun nedenleri:

- Yeniden şiddete dayalı saldırılardan korkma,
- Olayların çoğunda kendilerinin de hatası bulunduğunu düşündüklerinden ve ailelerinin namusunu korumak istediklerinden utanç duyma.
- *Yargı* yolunun uzun olduğunu ve her zaman başarıyla sonuçlanmayacağını bilmeleri
- Erkeklerin çoğu zaman kendileri için eş ve çocuklarını döverek terbiye ve eşlerinden cinsel eylemler talep etme “haklarını” görme gibi tecrübelerin edinilmesi.

NESİLLERİ AŞAN SONUÇLAR

Çocukluklarında şiddete uğramış kişilerin ileride bizzat fail oldukları ya da “kurban rolünde” kaldıkları sıkça görülmektedir.

Örnek:

Dört yaşındaki bir kız çocuğun annesi, çocukken babası tarafından cinsel şiddete maruz kalmıştır. Kendisi anne olarak ne kendisini ne de kızını koruyabiliyordu. Daha ziyade cinsel ilişki yoluyla erkeklerle ilişki kurabildiğini öğrenmişti. Kızı henüz on iki yaşındayken bunu üstlendi. Aile danışmanı annenin neden kızını eşlerinin saldırılarından korumadığını sorduğunda annenin yanıtı: “Bu benim için normaldi – ben de böyle görmüştüm/yaşamıştım” olmuştur.

ÇOCUKLAR İÇİN SONUÇLAR

Doğrudan ve dolaylı olarak aile içi şiddet yaşamış çocuklar mağdurlar kadar ruhsal *müteakip hasara* maruz kalırlar ve genellikle ağır travmaları olur.

Müteakip etkiler/sonuçlar:

– Özgüvenin azalması:

Kendini gerçekleştirme büyük ölçüde engellenmektedir.

– Hayal kırıklığı:

Anne ya da babanın zayıflığını ve güç kaybını yaşayan kişinin kendi gücünü kaybetmesi mümkündür.

– Yanlış değerlendirme:

Anne ya da babanın zayıflığını ve güç kaybını gören çocuklar, kendilerini failin yanında daha güvende hissettikleri için failin tarafına geçmeleri mümkündür.

– Problemli rol model:

Aile içi şiddet yaşamış çocuklar ileride hiç de azımsanmayacak oranda fail ya da mağdur olmaktadır.

– Fiziksel (bedensel) hasarlar:

Olayların çoğunda çocuklar, annelerine benzer bir şekilde, sadece ruhsal hasarlar değil, fiziksel yaralanmalara da maruz kalmaktadır. Çocuklar bazen annelerine yardım etmeye çalışırken doğrudan şiddete maruz kalabilirler.

– Sır taşıma yükü:

Çocuklar çoğu zaman okula devam etme zorunluluğundan ötürü dışarıya teması sürdürmek zorunda kalırlar. Aile içi şiddette genellikle baskı altında tutulurlar. Susmadıklarında kendi babalarının hapse girebileceğinden korkarlar. Ailenin, polisin müdahalesi sonucunda parçalanması halinde çocuğun suçlu olacağı empoze edilir. Çocuğun yurda sokulacağı tehdit edilir. Birçok olayda çocukların neden yaşananlar hakkında konuşmadıklarına dair nedenlerden birisi budur. Bunun dışında okullardaki birçok öğretmen şiddet tahmin edildiğinde buna uygun davranmamaktadır.

– Ağır travmalar:

Yaşananların tamamen örtbas edilmesi ve bastırılması çocuğu sosyal açıdan sınırlandırma ve hatta intihara kadar sürükleyebilir.

– Değişikliklerin tetiklenmesi:

Çok sayıda çocuk ailelerini terk ederek yeni bir başlangıç arama cesareti gösterebilir.

Güvendiğiniz insanlara gidin. Güvendiğiniz kişiler ve uzman danışmanlık birimleriyle aile içi şiddete maruz kalmış çocuklara yardım ve koruma hakkında konuşunuz.



4. Şiddetten çıkış yolları

ALMANYA'DA ŞİDDET MAĞDURLARI İÇİN HUKUKİ KORUMA

Almanya'da çocuk, kadın ve erkekler eşit haklara sahiptir. Bu nedenle herkes eşit ölçüde koruma imkânlarından yararlanabilir.

Almanya'da şiddet mağdurlarına çeşitli koruma imkânları tanınmaktadır. Her insanın şiddetsiz bir yaşam hakkı vardır.

Eş tarafından uygulanan şiddetin birçok türü olabilir: Hakaret, şahsi özgürlüğün sınırlandırılması, kontrol, saldırı, tehdit, vurma, cinsel ilişkiye zorlama, takip ve taciz.

ACİL DURUMDA YARDIM

Eş şiddet uyguladığında **110** no.lu acil hat kullanılarak **polis** aranabilir ya da karakola başvurulabilir. Polis, mağduru korumak için hemen gelmek zorundadır. Polis, faili 14 güne kadar varan bir süreyle birlikte yaşanan evden uzaklaştırabilir. Polis, evden uzaklaştırma önlemini uygulatabilmek için faili geçici olarak tutabilir. Polis, ceza gerektiren bir suç eylemi bulunması durumunda bir suç duyurusunda bulunmak zorundadır.

Şiddet mağduru kadınlar ayrıca kadın sığınma evlerine başvurabilirler ve orada çocuklarıyla geçici olarak kalabilirler. Yaraların bir bayan doktor tarafından muayene edilmesi ve belgelendirilmesi çok önemlidir.

Tüm insanlar kanun önünde eşittir. Kadın ve çocuklar erkeklerin sahip olduğu hakların aynısına sahiptir. Kanun ile din birbirinden ayrıdır.

DANIŞMANLIK HİZMETLERİ

Şiddete uğramış kadınlar danışmanlık birimleri, kadın sığınma evleri, mağdura yardım büroları veya şiddet durumu acil servislerinden diğer koruma imkânları konusunda yardım, destek ve danışmanlık hizmeti alırlar. Uzman danışmanlık birimleri, *suç duyurusunda* bulunmadan da, atılması gereken adımlar konusunda kişileri bilgilendirir. Suç duyurusu daha sonra da yapılabilir. İstek üzerine kişinin kimliği gizli tutularak da (anonim) danışmanlık hizmeti verilebilir.

Şiddete maruz kalan kadınlar arkadaşları, akrabaları veya komşularından da destek isteyebilirler.

Bir şikâyet planlanıyorsa mutlaka hukuki danışmanlıktan yararlanılmalıdır.

Uzman danışmanlık birimleri çalışanları, doktorlar ve avukatlar esas itibariyle bilgileri gizli tutma yükümlülüğü altındadırlar. Ancak bu kişiler çocuğun menfaatinin tehlikede olması durumunda Gençlik Dairesi ile temasa geçmek durumunda kalabilirler.

ŞİDDETE KARŞI KORUMA KANUNU'NA GÖRE KORUYUCU TALİMATLAR

“Vuran kişi gider!” – Kanun şiddete uğramış her kişiyi şiddet, taciz ve takibe karşı korur.

Şiddet, tehdit veya takibe uğramış mağdurlar bir *ceza davasından* bağımsız olarak **medeni hukuk çerçevesinde bir koruma tedbiri** talep edebilir. Mağdurlar bu konuda bir şiddet danışmanlık birimi tarafından ücretsiz olarak destek alabilirler. Ancak Şiddete Karşı Koruma Kanunu (Gewaltschutzgesetz) gereğince mahkeme tarafından alınacak önlemler ücrete tabidir. Muhtaç olan, yani gelir ya da mal varlığı bulunmayan kimseler *yargılama gideri yardımı* alabilirler.

Her kişi ikamet ettiği yer, olayın meydana geldiği yer ya da bulunduğu yerdeki Aile Mahkemesi'ne (Asliye Mahkemesi) başvurarak bir koruma tedbirinin alınmasını talep edebilir.

Mahkeme bu koruma tedbirleri çerçevesinde failin

- konuta yaklaşmasını,
- şiddete uğramış kadının düzenli olarak gittiği (veya gitmek zorunda olduğu) yerlerde bulunmasını,
- temasa geçmesini veya
- mağdurla buluşmasını yasaklayabilir.

Faille aynı evde yaşayanlar, konutun kendisine bırakılmasını da talep edebilir.

Koruma tedbirleri mahkeme tarafından belirli bir süre için alınır ve polise bildirilir. Fail mahkemenin almış olduğu bu tedbirleri ihlal etmesi durumunda ceza gerektiren suç işlemiş olur. Bu durumda da polisin aranması mümkündür.

BİR AVUKATIN GÖREVLENDİRİLMESİ

Bir avukatın görevlendirilmesi şart değildir. Ancak şikâyetle bulunmak isteyenler mutlaka hukuki yardım almalıdırlar ancak bu durumda davayı etkilemek mümkün olacaktır. Bu durumda mağdur müdahil davacı olarak davaya katılmış olur. Bir şiddet danışma birimi ya da yardım kurumu deneyimli avukatları tavsiye edebilir.

Maddi nedenlerle avukat tutamayanlar ilk danışmanlık için *danışmanlık yardımı* talep edebilirler. Danışmanlık yardımı için gerekli yetki belgesi ikamet edilen yerdeki Asliye Mahkemesinden alınabilir. Mağdurlar bir şiddet danışma biriminden başvuru konusunda destek alabilirler.

Bir suç eyleminin mağduru olmuş ve bir ceza davasında tanık olarak dinlenmesi gereken kişiler de ilk danışmanlık için yetki belgesi talep edebilirler.

Ayrıca şiddete uğramış kadınlar müdahil davacı olarak davaya katılabilirler ve müdahil davacı vekili olarak bir kadın avukatı görevlendirebilirler. Masrafların bazı koşullar altında üstlenilmesi de mümkündür. Müdahil davacı vekilinin görevlendirilmesi ile ilgili masraflar konusuna avukatın vereceği ilk danışmanlık hizmeti ya da bir şiddet danışmanlık birimi ile yapılacak görüşmede açıklık getirilebilir.

Tanık olarak dinleme için de bir kadın avukatın *tanık yardımcısı* olarak görevlendirilmesi tavsiye olunur. Bu masrafların bazı koşullar altında üstlenilmesi de mümkündür.

Diğer Destek İmkânları

Sadece danışmanlık birimleri, kadın avukatlar ya da kadın sığınma evlerinden destek sağlanmaz. Sorgulama için *güvenilir bir kişi* de mağdura refakat edebilir. Ancak bu durum ile ilgili olarak önceden bir başvuru yapılmış olması gerekir.

Mağdur kadınlar psikososyal dava refakatinden de faydalanabilirler. Psikososyal dava refakatçıları özel eğitim görmüş kadınlar olup mağdur tanık ve yakınlarına ceza duruşmasından önce, duruşma sırasında ve sonrasında kapsamlı olarak destek verirler. Dava ile günlük yaşamdaki desteklerin birbirlerinden ayrılabilmesi ve dava refakatçılarına mahkeme önünde etki altında bulundukları iddia edilebilmesini engellemek için mağdurun günlük yaşamındaki psikososyal refakati diğer uzman danışmanlık birimi uzmanları tarafından sağlanır.

2017 Ocak ayından itibaren psikososyal refakat hukuki bir hak olacaktır.

BİR SUÇ DUYURUSU YAPILDIKTAN SONRA NELER OLUR?

Aile içi ya da cinsel şiddette yapılacak *suç duyurusunda* mağdurun ifadesi son derece önemlidir çünkü genelde başka deliller bulunmamaktadır veya sadece tamamlayıcı rol oynamaktadır. Olaylara doğrudan tanık olan kişilerin bulunması çok nadirdir.

Suç duyurusunda bulunan bir kimse, olaylara ilişkin olarak defalarca ifade vermek zorunda kalacağını (örneğin polis **ve** mahkemede) ve bunun da büyük bir yük oluşturacağını hesaplamalıdır. Buna hazırlıklı olabilmek için uzman danışmanlık birimlerine erken safhada başvurulması

önem taşımaktadır. Şiddete uğrayan kadınlar tüm ceza davası süresince destek olarak psikososyal dava refakatçisi alabilirler.

Bazı mağdurlar ifade vermeye hazır değildirler. Suç duyurusunda geçen şiddet eylemini bilerek yalanlar veya olduğundan daha zararsız gösterirler. Mağdurlar muhtemelen bunu, daha fazla şiddete uğrayacakları korkusundan ya da fail ile olan ilişkilerinden kopamayacakları için yaparlar. Birisi şikâyetinde bulunmak istemiyorsa belli nedenleri vardır. Bir suç duyurusunda bulunulmasa da, bu ve diğer sorularla ilgili yardım ve danışmanlık hizmeti uzman danışmanlık birimlerinden alınabilir.



MAĞDURLARIN KORUNMASI

Şikâyetle bulunulması halinde polis genelde fail ile tehlikeli kişi konuşması denilen bir konuşma yapar. Polis bu görüşmede faili mağdurla temasa geçmemesi ve şiddet uygulamaması konusunda özellikle uyarır. Bu görüşmeden birçok fail etkilenir ve bu uyarılara uyar. Ancak mağdurların, failerin buna rağmen kendileriyle temasa geçmeye ya da kendilerini etkilemeye çalışmaları halinde (örneğin failin yakınları veya arkadaşları gibi üçüncü şahıslar üzerinden de) polise başvurmaları önemlidir. Polis sadece bu durumda harekete geçebilir!

POLİSLE TEMASA GEÇMEK

Birçok polis merkezinde kadın polisler şiddet mağdurları ile çalışma konusunda özel eğitim almışlardır. Bir kadın avukat ya da mağdurun güvendiği başka bir kişi de mağdurla birlikte ifade vermeye gelebilir. Dil sorunu bulunması halinde, polisten profesyonel bir tercümanın görevlendirilmesi rica edilebilir.

Ancak polis gibi soruşturma birimleriyle temasa geçilmesi halinde bu kurumların çalışmaya başlayabilmesi mümkün olmaktadır.

Bir suç duyurusunun geri çekilmesi mümkün değildir.

Mağdur kadının dava sürecinde bir konuda ifade vermemesi sadece tanıklıktan çekinme hakkı olması durumunda mümkündür. Bu hak, kadının gerçeklere uyan bir ifadesiyle kendisini ya da bir yakınına zan altında bırakacaksa sözkonusudur.

TAKİP EDEN SÜREÇ

Bir davanın açılması ve mahkeme duruşmasının yapılması mağdurlar için yeniden bir ek yük anlamına gelmektedir. Bir uzman danışmanlık birimi, bir psikososyal dava refakatçisi veya bir kadın avukatın yardımıyla yapılacak iyi bir hazırlık birçok korkunun giderilmesinde yararlı olur.

Şikâyetle bulunmak kolay bir yol değildir. Bu nedenle önceden dava süreci, dava sırasındaki haklar, olası mağdur koruma tedbirleri ve dava refakati hakkında iyi düzeyde bilgi almak çok faydalı olur.

TEDAVİ, EMEKLİLİK VE BAKIM İLE İLGİLİ HAKLAR

Bir kişi, kasten kanunlara aykırı bir saldırıdan ötürü sağlık ile ilgili zarar gördüğünü kanıtlayabilirse sağlık ve ekonomik etkilerden ötürü devlet yardımı almaya hak kazanır. Almanya'da üç yıldan az bir süre bulunan kişilerin sadece para yardımı dışındaki yardımları almaya hakları olur.

Aşağıda belirtilen hizmetler *Mağdura Tazminat Kanunu (Opferentschädigungsgesetz)* üzerinden finanse edilebilir:

- İyileştirme ve hasta tedavisi (*Psikoterapi* de dahil olmak üzere)
- *Emeklilik ödemesi* (hasarların etkisi ve duruma göre gelire bağlı olarak)
- *Bakım yardımı*, ihtiyaç halinde duruma göre özel yardımlar (örneğin iş hayatına katılım, bakım, ev işlerinin sürdürülmesi ve ilaveten geçim ile ilgili olarak)
- *Rehabilitasyon hizmetleri* (örneğin rehabilitasyon kurumlarında tedavi imkânları)

BİRLİKTE ŞİDDETEN ARINMIŞ BİR ORTAM

Uzman danışmanlık birimlerinden başlayarak kadınlara şiddet içermeyen bir yaşam için *kendini korumayı* teşvik çalışmaları yapılmaktadır. Görüşmeler mağdur ile aynı seviyede yapılmakta olup kişinin özerkliğinin güçlendirilmesi ve özgüveninin yükseltilmesi hedeflenmektedir. Mağdurlar takip eden süreçte hangi fırsat ve hangi engellerin olabileceğine dair bilgiler edinirler.

Mağdurlar bunun dışında nasıl aktif olabileceklerini ve nasıl kendilerini savunabileceklerini ve şiddete maruz kalan bir kadının şiddetten kurtulma potansiyeline sahip olduğunu öğrenirler. Ancak bunun için kadınların güçlendirilmesinin yanı sıra, zor durumlarda şiddete başvurmadan nasıl davranabilecekleri konusunda bilinçli olan erkeklerin de güçlendirilmesi gerekir.

Şiddete uğramış olmak, hayat boyu mağdur olmak anlamına gelmez – Şiddetten kurtulmanın yolları vardır.

Terimler sözlüğü

Aşağılama	Başka bir kişiyi kasten kırma veya aşağılamayı hedefleyen davranışlar
Ataerkil yapılar	Erkeklerin esas itibariyle daha güçlü olduğu ve daha fazla hak sahibi olduğu toplum şekli
Bağımlı olma ilişkisi	Bir kişinin başka bir kişiye bağımlı olduğu ilişki (örneğin ekonomik veya duygusal bağımlılık)
Bakım yardımı	Bakma ilkesi çerçevesinde muhtaçlar için devlet yardımı. Bu yardımlar arasında ikamet parası, işsizlik parası veya sosyal yardım gibi yardımlar yer almaktadır
Baskınlık	Bir kişinin başka bir kişiyle olan ilişkisinde bir tarafın yönetici rol oynadığı ve böylece baskın olduğu durum
Borderline (sınır) kişilik bozukluğu	İnsanlar arası ilişkilerde, ruh halinde ve öz imgesinde (insanın kendi kendini değerlendirmesinde) istikrarsızlığı içeren kişilik bozukluğu
Ceza davası	Bir suç eyleminin hukuken takibi
Cinsel partner	Cinsel ilişki içinde bulunulan kişi
Cinsiyete dayalı şiddet	Cinsiyetlerinden dolayı insanlara karşı uygulanan şiddet
Çocuğun menfaati	Çocuğun iyi olduğu durum
Çocuğun menfaatinin tehlikede olması	Bir çocuğun iyi olmadığı ve menfaatinin tehlikede olduğu durum. Örneğin bir çocuğun aile içi şiddete maruz kalma durumu
Damgalama	Belirli özelliklerine dayanarak kişi veya gruplar hakkında olumsuz bir yargının oluşturulduğu ve böylece belirli bir kategoriye indirildiği süreç
Danışmanlık yardımı	Devletin düşük gelirli ya da geliri olmayan insanlara hukuki yardım ve temsil imkânı tanıyan bir sosyal yardımdır. Danışmanlık hizmeti, yargılama dışında elde edilen hakların kullanılmasına yönelik bir yardımdır
Depresyon	Bir ruhsal hastalık olup özellikleri arasında verimlilik azalması, baskılanan ruh hali, ilgi kaybı, isteksizlik gibi çeşitli belirtiler vardır
Dissosiyatif kimlik bozukluğu	Kişilikte travmatik olaylara dayalı olarak meydana gelen derin bozukluklar. Bu durumda bir kişide iki ya da daha fazla farklı kişilik barınmaktadır
Edilgenlik	Katılmama, bir şey yapmama, isteksizlik

Eğitim kurumu	Devlet ya da belediye mevzuatına istinaden bir eğitim görevi bulunan kurumlardır. Bunlar arasında okul ve kreşler bulunduğu gibi, kütüphane, müze ve ortak ilgi dernekleri de eğitim kurumu sayılır
Emeklilik ödemesi	Sosyal statü/yaş nedeniyle bir para alma hakkı
Eşit haklara sahip olma/ eşit haklara sahip	Eşit hak ve önceliklerin sağlanması. Cinsiyet, yaş, köken, din vs. ayrımı yapmadan hukuken eşit tutma ve eşit davranma
Etnik temizlik	Bir bölge/ülkeden belirli (dini) grupların genelde şiddet uygulanarak uzaklaştırılması
Fuhuşa zorlama	Cinsel sömürü amacıyla yapılan insan ticareti
Güçsüz düşme durumu	Bir durum karşısında ruhsal güçsüzlük ve çaresizlik
Güvenilir kişi	Çok güvenilen kimse
Hâkimiyet kurma	Bir kişiye hükmetme, kişiyi kontrol etme, kişiden faydalanma
Hukuki durum	Belirli bir soruyla ilgili kanunlar
Hukuktaki yer	Belirli bir konuyla ilgili kanunlar
İkamet zorunluluğu	Mülteci/iltica eden kişiler için Almanya'da uygulanan belirli bir bölgede bulunma talimatı
İletişimde bulunmak	Bilgi değiş-tokuşunda bulunmak/aktarmak
İltica hakkı arayanlar/ Mülteciler	Politik takipten dolayı, takip edildiği veya ciddi bir tehlike altında bulunduğu bir ülkeye iade edilme veya başka şekilde dönme riskine karşı Federal bölgede koruma arayan kişiler.
İstismar	Bir kişinin yoğun bir şekilde kullanılması. Çocuk/gençler ve savunmasız kişilere/kişilerle (muhtaç kimseler, tutuklular) uygulanan cinsel eylemler
İzolasyon	Bir kişinin yalnızlığı/dışlanması
Kabul eden ülke	Mültecileri ya da göçmenleri kabul eden ülke/mülteci ya da göçmenlerin yerleştiği ülke
Kadın avukat	Tüm hukuki konularda bağımsız (kadın) temsilci ve danışman Avukatlara ifade vermeyi reddetme hakkı ve bilgileri gizli tutma yükümlülüğüne sahiptirler. Bu durum, avukat ile müvekkil arasındaki güveni korur
Kadınları koruma mekânları/kadın tesisleri	Kadınları için özel koruma ve destek veren tesis ve barınma yerleri
Kadın ticareti	Kadının gitmek istediği ülkeye gidebilmek için insan kaçakçılarına fazla miktarda borçlandırılması, kendisine karşı şiddet, baskı veya tehdit uygulanması veya sömürülerek çalışmak zorunda bırakılması veya sahte vaatlerle dolandırılarak ülkeye girişinin sağlanması

Kendini koruma	Kişinin kendisini tehlikelere karşı koruması
Kişilik bütünlüğü	Şahsi değerlerin çevre ile uyumu
Kişiyi hürriyetinden mahrum etme	Bir kişinin iradesi dışında tutulması (kapatılması, kaçırılması vs.)
Koruma ilişkisi	Bir kişinin başka biri kişiye emanet edilmesi ve bu kişiyle bir bağımlılık ilişkisinde olması durumu (örneğin öğretmen/öğrenci)
Mağdura Tazminat Kanunu (Opfer-entschädigungsgesetz)	Şiddet eylemlerine uğramış mağdurlara ve geride bıraktıkları yakınlarına tanınacak tazminatı ve bakım hizmetlerini düzenleyen kanun
Müsamaha gösterilenler	Resmi dairenin “müsamaha” yetkisini kullanarak kişinin yurt dışı edilmesini erteleme onaylanması
Müteakip sonuçlar/ müteakip hasarlar	Olaylar sonrasındaki sonuç veya hasarlar. Örneğin, şiddet eylemlerine dayalı ruhsal şikâyetler
Psikolojik şiddet	Mağdur kişide doğrudan tehdit, hakaret veya sindirilerek/kontrol ederek yapılan bir davranış sonucunda oluşturulan duygusal hasarın meydana geldiği bir tür şiddet
Psikosomatik	Tamamen ya da kısmen ruhsal nedenlere bağlı fiziksel hastalıklar
Psikoterapi	Ruhsal bozukluk ya da ruhsal sonuçları tedavi etmek üzere uygulanan tedavi
Rehabilitasyon hizmetleri	Fiziksel/ruhsal açıdan hasta bir insanın yeniden topluma kazandırılması
Risk	Bir hastalığa kapılma olasılığını güçlendiren durum, örneğin şiddet eyleminden ötürü bir ruhsal hastalığa kapılma gibi
Ruhsal	Ruh ile ilgili olan
Sabırlılık	Bir kişinin uysal olması durumu
Şiddete Karşı Koruma Kanunu (GSG)	Şiddet mağdurları için medeni hukuk çerçevesinde öngörülen koruyucu tedbirleri düzenleyen kanun
Şikâyet/Suç duyurusu	Bir suç eyleminin polis ya da savcılığa bildirilmesi. Herkesin suç duyurusunda bulunması mümkündür
Sınır ihlalleri	Kendi tatminini sağlamak için diğer kişinin iradesini, fiziksel, ruhsal, bilişsel durumunu veya dil konusundaki zayıflığını dikkate almayarak yapılan her davranış
Sırları saklı tutma yükümlülüğü	Çeşitli meslek gruplarının bilgileri üçüncü kişilere hukuken vermeme yükümlülüğü

Sömürü	Kişi ya da gruplar arasında haksız veya adil olmayan ilişkiler. Bu kavramla özellikle zor durumda bulunun kişinin durumundan ya da bir mağdurun zayıf durumundan yararlanma anlaşılmaktadır
Suç unsuru	Mevcut kanunlara karşı yapılan eylemler
Sürgün etme	Nüfusun ya da belirli grupların başka bir ülkeye zorunlu göçü
Tanık yardımı	Kadın tanıklar için sağlanan hukuki yardım
Tepki şekilleri	Farklı durumlar karşısında sergilenen davranış biçimleri
Travma geçirme	Bir kişinin üstesinden gelemediği ve bu nedenle uzun süreli olarak ruhsal bakımdan hasta olduğu durum
Travma sonrası stres bozukluğu	Radikal veya hayatı tehdit eden olaylardan sonra oluşan ruhsal hastalık (travma)
Uzman danışma birimleri	Uzman danışma birimleri çeşitli uzmanlık alanlarında uzmanlaşmış olup genelde bilgi, danışmanlık, refakat hizmeti sunarlar, davranış seçeneklerini gösterip uzmanlık alanlarında diğer muhatap kişilerle bağlantı kurulmasını sağlarlar.
Yabancı olana karşı korku	Tanınmayan/bilinmeyen kişi, topluluklar, nesne veya duruma karşı korku
Yargı	Kanunların/hakların uygulanmasına yetkili tüm resmi kurumlar
Yargılama gideri yardımı	Mahkemedeki yargılamayı gerçekleştirebilmek için gelir/mal varlığı olmaması veya yetersiz olması halinde verilen ekonomik yardım
Zorlama	Bir kişinin bir şeyi yapmasına zorlama

Seçilmiş iletiiřim adresleri

Anti-Diskriminierungsstelle des Bundes

GlinkastraÙe 24
10117 Berlin
Daniiřma telefonu: 030 185551865
Genel sorular için servis telefonu:
030 185551855
Pazertesi-Cuma günleri arası saat
9 – 12 ve 13 – 15 arası
E-Posta: beratung@ads.bund.de
www.antidiskriminierungsstelle.de

Federal Ayrımcılığa Karşı Hizmet Birimi

Ayrımcılık durumlarında yasal haklar ile ilgili danışmanlık
ve bölgesel uzmanların aracılığı

Bff – Bundesverband Frauenberatungsstellen und Frauennotrufe

Frauen gegen Gewalt e.V.
PetersburgerstraÙe 94
10247 Berlin
Tel.: 030 32299500
Faks: 030 32299501
E-Posta: info@bv-bff.de
www.frauen-gegen-gewalt.de

Bff – Federal Kadın Daniiřma Birimleri ve Kadın Acil Hatları Derneği

şiddete maruz kalmış kadınlar için çalışan ülke çapında
organizasyon.
Bölgesel daniiřma birimleri, kadınlar için acil durum
telefon hatları ve kadın sığınma evleri hakkında bilgi için:
www.frauen-gegen-gewalt.de/organisationen.html
Diğer diller ve yardımların özellikleri de dikkate
alınmaktadır.

Bundesarbeitsgemeinschaft der Kinderschutz-Zentren e.V.

Bonner StraÙe 145
50968 Köln
Tel.: 0221 569753
Faks: 0221 5697550
E-Posta: die@kinderschutz-zentren.org
www.kinderschutz-zentren.org

Çocuk Koruma Merkezleri Federal Birliği

şiddete ve ağır krizlere maruz kalmış çocuk ve aileler
için danışmanlık hizmeti. Önleyici yardım, çocuklara kısa
süreli barınma imkânı.
Bölgesel çocuk koruma merkezleri veri bankası:
www.kinderschutz-zentren.org/zentren-vor-ort

Bundesarbeitsgemeinschaft Täterarbeit Häusliche Gewalt (BAG TäHG) e.V.

Nordring 15 c
76829 Landau
Tel.: 06341 55758-21
E-Posta: info@bag-taeterarbeit.de
www.bag-taeterarbeit.de

Aile İçi şiddet Fail alışma Federal Birliği

Almanya'da aile içi şiddet failleri ile çalışan kurumların
kltrleriarası çatı derneğidir. Mağdur koruma hizmeti
sunup şiddeti önleme çalışmaları da bulunmaktadır.

**Deutsche Gesellschaft für Prävention
und Intervention bei Kindesmisshand-
lung und -vernachlässigung e.V.**

Ofis

Sternstraße 9 – 11

40479 Düsseldorf

Tel.: 0211 4976800

Faks: 0211 49768020

E-Posta: info@dgfpi.de

www.dgfpi.de

www.dgfpi.de/hilfe-finden.html

**Alman Çocuk İstismarı ve İhmalini Önleme ve
Müdahale Birliği**

Tüm Almanya ve komşu ülkelerden gelen, çocukların korunma şartlarının aktif olarak daha iyi hale getirilmesi için birlikte hedef belirleyen (kişi veya kurum) uzmanlar topluluğudur. Cinsel tacize uğramış çocuklara terapi, danışmanlık ve bakım hizmeti sunan kurumlar ile cinsel suç işlemiş faillere yönelik çalışmalar sunan kurumların listesini sunar.

Deutsches Institut für Menschenrechte

Zimmerstraße 26/27

10969 Berlin

Tel.: 030 259359-0

Faks: 030 259359-59

E-Posta:

info@institut-fuer-menschenrechte.de

www.institut-fuer-menschenrechte.de

Alman İnsan Hakları Enstitüsü

Enstitü kamuoyunu yurt içi ve yurt dışında insan hakları konusunda bilgilendirir. İnsan hakları ihlalinin önleme ile insan haklarını koruma ve teşvik etmeye katkıda bulunur.

Frauenhauskoordinierung e.V.

www.frauenhauskoordinierung.de

Kadın Sığınma Evleri Koordinasyon Derneği

Şiddete maruz kalmış kadınlar için çalışan ülke çapında organizasyon.

Bölgesel danışma birimleri hakkında bilgi için:

www.frauenhauskoordinierung.de/

[beratungsstellensuche](http://www.frauenhauskoordinierung.de/beratungsstellensuche)

Bölgesel kadın sığınma evleri hakkında bilgi için:

www.frauenhauskoordinierung.de/frauenhaussuche

Diğer diller ve yardımların özellikleri de dikkate alınmaktadır.

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

Tel.: 08000 116016 (24/7)

www.hilfetelefon.de

Kadınlara karşı şiddet olaylarında merkezi yardım hattı

Ücretsiz ve ismini açıklamak istemeyen kişilere 15 dilde danışmanlık (Türkçe, Rusça, Fransızca, İngilizce, İspanyolca, Portekizce, İtalyanca, Lehçe, Sırpça, Çince, Bulgarca, Romence, Arapça, Farsça ve Vietnamca). 24 saat acil servis.

Hilfetelefon sexueller Missbrauch

Tel.: 0800 2255530

Cinsel istismarda yardım hattı

Cinsel şiddetle ilgili ücretsiz ve ismini açıklamak istemeyen kişilere, telefonda danışmanlık hizmeti. Bölgesel yardım kuruluşların listesi; mülteciler için de hizmet verilir.

Jugendportal www.zwangsheirat.de

Tel.: 030 40504699-0

Faks: 030 40504699-99

E-Posta: info@frauenrechte.de

www.zwangsheirat.de

Gençlik Portalı www.zwangsheirat.de

Zorla evliliğe karşı kriz hattıdır. Online danışmanlık, internette ortak paylaşım imkânı (blog) ve Almanya'daki tüm danışma merkezlerini arama fonksiyonu hizmetlerini sunar.

KOK – Bundesweiter Koordinierungskreis gegen Menschenhandel e.V.

Kurfürstenstraße 33

10785 Berlin

Tel.: 030 26391176

Faks: 030 26391186

E-Posta: info@kok-buero.de

www.kok-gegen-menschenhandel.de

KOK – İnsan Ticaretine Karşı Federal Koordinasyon Grubu

Dernek bölgesel, ulusal ve uluslararası düzeyde insan ticaretine ve istismarına karşı mücadele eder ve mağdurların haklarının uygulanmasına ve göçmen kadınların insan haklarının gerçekleştirilmesine çalışır.

Krankenhäuser**Hastaneler**

Telefon rehberinde bölgesel kayıtlara bkz. Mülteci kurumları, doktorlar, hastalık sigortası ve diğer muhatap kişilerden de öğrenilebilir.

Notfall-Nummern

112 (Kurtarma hizmeti/itfaiye)

110 (Polis)

Acil durum telefonları

Ücretsiz. Sağlık ile ilgili acil durumlarda yardım, yangın (itfaiye), kişiler tarafından gelen tehlike (polis)

Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen und Mädchen e.V.

Kasseler Straße 1a

60486 Frankfurt am Main

Tel.: 069 709494

Faks: 069 79302795

E-Posta: info@frauennotruf-frankfurt.de

www.soforthilfe-nach-vergewaltigung.de

Tecavüze Uğramış Kadın ve Kızlar için Acil Çağrı ve Danışmanlık Derneği

Tecavüzden sonra gerekli tıbbi yardımlara yönelik tüm önemli bilgileri ve bununla birlikte tıbbi kayıt hizmeti sunar.

Nummer gegen Kummer Telefon-Beratung bei Sorgen und Nöten

Tel. (Çocuklar/Gençler):

0800 1110333

Tel. (Ebeveynler): 0800 1110550

Online-Danışma:

www.nummergegenkummer.de

Sorunlar hakkında konuşma hattı

Telefondan ve cepten ücretsiz ve ismini açıklamak istemeyen kişilere danışma. Almanya çapında kriz durumlarında ve bir çocuğun menfaatinin tehlikede olması şüphesi durumunda danışma yardımı. Gençler ve çocuklar için danışma saatleri Pazartesi ile Cumatesi arası saat 14 ile 20 arası.

TERRE DES FEMMES**Menschenrechte für die Frau e.V.**

Brunnenstraße 128

13355 Berlin

Danışma hattı: 030 4050469930

Görüşme saatleri: Pazartesi saat

15 – 18 arası, Salı ve Perşembe saat

10 – 13 arası

Tel. Ofis: 030 40504699-0

Faks: 030 40504699-99

E-Posta: info@frauenrechte.de;

beratung@frauenrechte.de

www.frauenrechte.de

Kadınlar İçin İnsan Hakları Derneği

Kadınlar için kar amacı gütmeyen insan hakları organizasyonu. Karşılıklı konuşarak, telefonla ve online danışmanlık sunar. Danışmanlık hizmeti Almanca ve Türkçe sunulmaktadır.

Unabhängige Patientenberatung Deutschland

Tel. Arapça: 0800 33221225

Tel. Almanca: 0800 0117722

Tel. Rusça: 0800 0117724

Tel. Türkçe: 0800 0117723

Almanya Bağımsız Hasta Danışmanlık Hizmeti

Almanya'daki sağlık hizmetlerine ilişkin bilgiler (hastalık sigortasından bağımsız olarak), Arapça, Türkçe, Rusça ve Almanca dillerinde danışmanlık hizmeti verilebilir.

Weisser Ring

Mağdur-Telefonu: 116 006

weisser-ring.de/hilfe/opfer-telefon

Beyaz Halka

Ücretsiz ve ismini açıklamak istemeyen kişilere telefonda danışmanlık hizmeti, acil durum/krizlerde müdahale, aracılık, hukuki yardım, insani yardım

Zentrale Informationsstelle**Autonome Frauenhäuser**

Markt 4

53111 Bonn

Fax 0228 68469506

E-Posta: zif-frauen@gmx.de

www.autonome-frauenhaeuser-zif.de/de/

autonome-frauenhaeuser/adressliste

Bağımsız Kadın Sığınma Evleri Merkezi Bilgilendirme Birimi

Bölgesel kadın sığınma evleri ile ilgili veri bankası

Notlar

Almanya'daki kadın ve genç mülteciler için şiddete karşı koruma ve güvenlik

Bu rehber Almanya'daki mülteci ve göçmen kadınlar ve gençler için "şiddete karşı koruma ve güvenlik" konularıyla ilgili bilgiler içermektedir. Bu rehber yardımı ile Almanya'da haklarınız ve korunma imkânlarınız hakkında sizi bilgilendirmek istiyoruz. Size bunun dışında aşağıdaki konularda da bilgiler sunmaktayız:

- Kaçıştan önce, kaçış sırasında ve sonrasında şiddet
- Şiddet nedenleri, şekilleri ve sonuçları
- Kimler şiddet uygular?
- Şiddetten çıkış yolları

Rehberde bunların dışında, Almanya'da mağdur ve yakınları için destek imkânlarını sağlayabilecek yardım bazı yardım kuruluşların adresleri sunulmaktadır. Bu rehber Almanya çapındaki "MiMi – Kadın göçmenlerle kadın göçmenler için şiddetten korunma" Projesi çerçevesinde geliştirilmiştir.



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



DHBW
Duale Hochschule
Baden-Württemberg
Villingen-Schwenningen
Department of Mental Health
and Addicton



Sächsische Landesvereinigung
für Gesundheitsförderung e.V.



Kreis Gütersloh
weltgewandt & bodenständig

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.

Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen



Bu rehberi veren kişi/kurum: